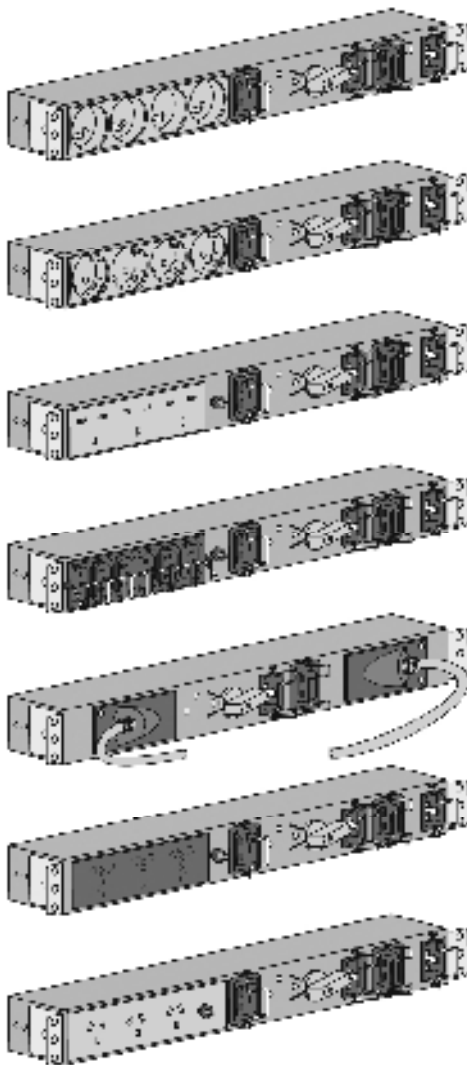




www.eaton.com



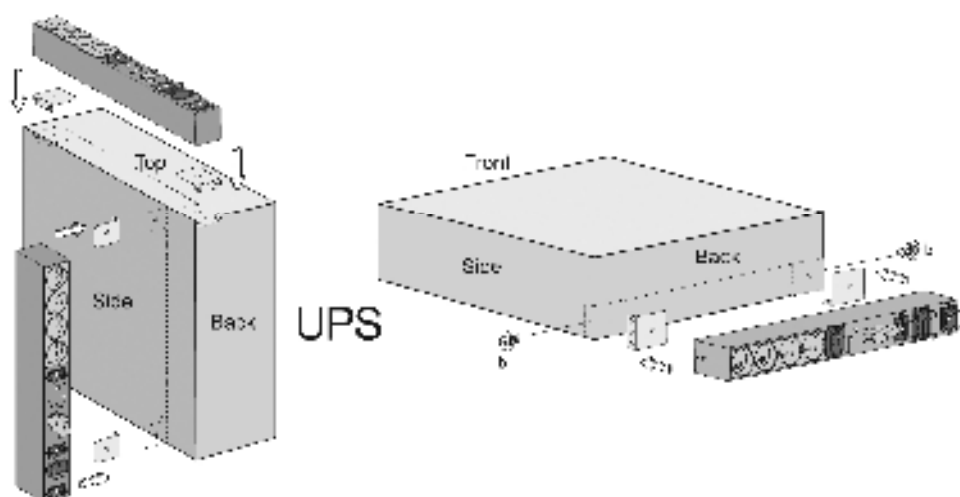
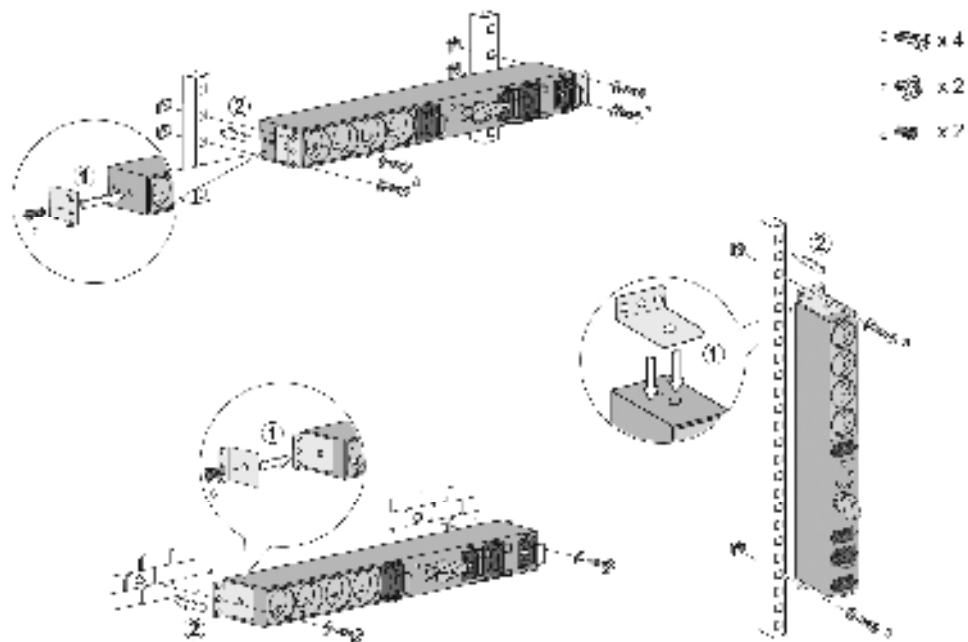
HotSwap MBP

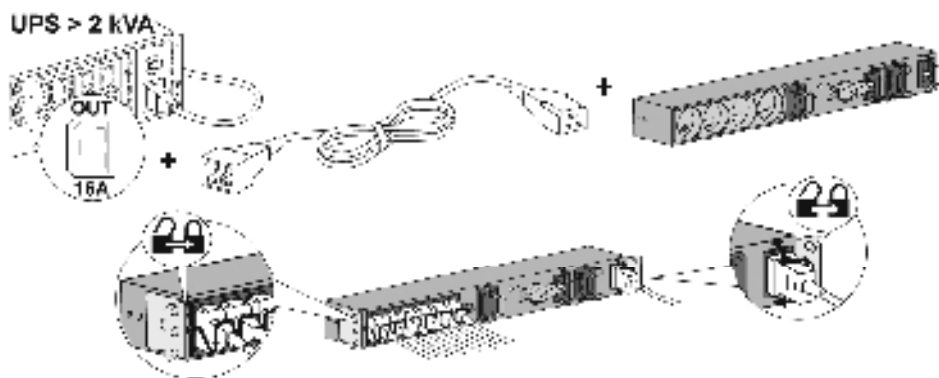
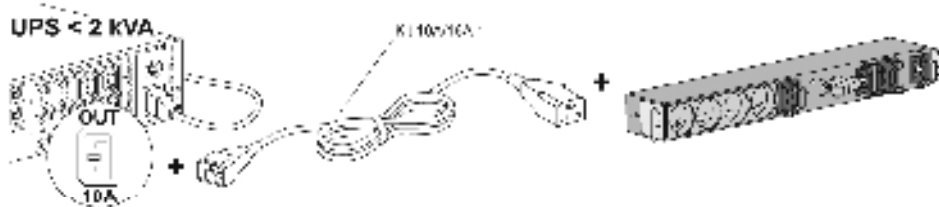
Maintenance Bypass

HotSwap MBP 4 FR
HotSwap MBP 4 DIN
HotSwap MBP 3 BS
HotSwap MBP 6 IEC
HotSwap MBP HW
HotSwap MBP 3 UNI
HotSwap MBP 3 AUS

Installation and user
manual

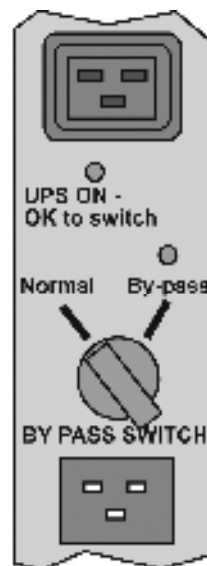
English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Nederlands





K1105/10A	K1105/16A
10.274	66420
50	66440

HotSwap MBP



English

Safety guidelines to read before installing the product

- The product must be used indoors only.
- Do not place the product near liquid or in an excessively damp environment.
- Do not place the product directly in the sun or near a heat source.
- Do not let liquid or foreign objects enter the product.
- Ground the product using a 2P + ground socket.
- When installing the product, ensure that the sum of the leakage currents of the product and the centres it supplies does not exceed 30 mA.
- The AC-power input must be connected to an appropriate electrical network protection or tap-off circuit (fuse or circuit-breaker).



Warning: for safety reasons, only the 16A/16A lead should be used to connect the HotSwap MBP (Maintenance Bypass) module to a UPS with a power rating greater than 2 kVA.

Use

The HotSwap MBP module makes it possible to service or even replace the UPS without affecting the connected loads (HotSwap function).

Installation

Refer to the UPS installation and user manual.

HotSwap MBP module operation

The HotSwap MBP module has a rotary switch with two positions:

- **Normal** - the load is supplied by the UPS.
- **Bypass** - the load is supplied directly by the AC-power source.

UPS start-up with the HotSwap MBP module

- 1 - Check that the UPS is correctly connected to the HotSwap MBP module.
 - 2 - Set switch to the Normal position.
 - 3 - Start the UPS by pressing the ON/OFF button on the UPS control panel.
- The load is supplied by the UPS.
 - Green LED "UPS ON - OK to switch" on the HotSwap MBP module goes ON.

HotSwap MBP module test

- 1 - Set switch to the Bypass position and check that the load is still supplied.
- 2 - Set switch back to the Normal position.

Maintenance on a UPS equipped with the HotSwap MBP module

The HotSwap MBP module makes it possible to service or even replace the UPS without affecting the connected loads (HotSwap function).

Maintenance:

- 1 - Set switch to the Bypass position. The red LED on the HotSwap MBP module goes ON, indicating that the load is supplied directly with AC power.
- 2 - Stop the UPS: green LED "UPS ON - OK to switch" goes OFF, the UPS can now be disconnected and replaced.

Return to normal operation:

- 1 - Check that the UPS is correctly connected to the HotSwap MBP module.
- 2 - Start the UPS: green LED "UPS ON - OK to switch" on the HotSwap MBP module goes ON (otherwise, there is a connection error between the HotSwap MBP module and the UPS).
- 3 - Set switch to the Normal position. The red LED on the HotSwap MBP module goes OFF.

Français

Consignes de sécurité, à lire avant l'installation du produit

- Le produit doit être utilisé à l'intérieur seulement.
- Ne pas placer le produit à proximité de feu ou dans un environnement d'humidité excessive.
- Ne pas placer le produit directement au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas laisser pénétrer de liquide ou d'objets étrangers à l'intérieur du produit.
- Relier impérativement le produit à la terre à l'aide d'une prise de courant 2 pôles + terre (BPT).
- Assurer l'absence de l'installation du produit que la somme des courants de ligne du produit et des appareils qu'il alimente ne dépasse pas 32 A.
- La ligne d'alimentation doit être connectée à un circuit de dérivation ou de protection du réseau électrique (tableau de câblage approprié).



Attention : pour des raisons de sécurité, utiliser exclusivement le cordon 16A/16A pour relier le module HotSwap MBP (Maintenance Bypass) à une ASI de puissance supérieure à 2 kVA.

Utilisation

Le Module HotSwap MBP permet la maintenance et éventuellement le remplacement de l'ASI sans affecter l'alimentation à certains des équipements connectés (fonction HotSwap).

Installation

Se reporter à la notice de l'installation et d'utilisation de l'ASI.

Fonctionnement du module HotSwap MBP

Le module HotSwap MBP utilise un commutateur rotatif à 2 positions :

- Normal :** les équipements sont alimentés par l'ASI.
- By-pass :** les équipements sont alimentés par le réseau électrique.

Mise en service de l'ASI avec le module HotSwap MBP :

- Vérifier que l'ASI est raccordée correctement au module HotSwap MBP.
 - Placer le commutateur en position Normal.
 - Mettre en marche l'ASI :
- Les équipements sont alors alimentés par l'ASI.
 - Le voyant vert UPS ON - OK se situe à l'extrême sur le module HotSwap MBP.

Test du module HotSwap MBP

- Placer le commutateur en position By-pass et vérifier que les équipements sont toujours alimentés.
- Remettre le commutateur en position Normal.

Maintenance d'une ASI équipée d'un module HotSwap MBP

Remplacement de l'ASI sans interrompre l'alimentation électrique des équipements connectés :

- Placer le commutateur en position By-pass : le voyant rouge du module HotSwap MBP s'allume pour indiquer que les équipements sont alimentés directement par le réseau électrique.
- Arrêter l'ASI : le voyant vert UPS ON - OK se situe à l'extrême sur le module HotSwap MBP et s'éteint.

Retour en fonctionnement normal :

- Vérifier que l'ASI est raccordée correctement au module HotSwap MBP.
- Mettre en marche l'ASI : le voyant vert UPS ON - OK se situe à l'extrême sur le module HotSwap MBP (voir 1) et s'allume de nouveau (le voyant rouge du module HotSwap MBP s'éteint).
- Mettre le commutateur en position Normal : le voyant rouge du module HotSwap MBP s'allume.

Deutsch

Sicherheitshinweise bitte aufmerksam vor Installation des Gerätes lesen

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Flüssigkeiten, bzw. in einer Umgebung mit übermäßig hoher Luftfeuchtigkeit, aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht an direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, noch in der Nähe einer Wärmelampe angebracht werden.
- Das Finden von Feuchtigkeit oder Fremdpartikeln im Geräteinneren muss verhindert werden.
- Das Gerät muss unbedingt an die Messeinheit über einen 2-Pole-Messe-Steckdosensystem (M+M) angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Summe der Stromaufnahme des Gerätes und der von ihm versorgten Geräte die USV nicht überschreitet.
- Der Netzstecker muss an eine geeignete Verzweigungs- bzw. Schutzleitung des Stromnetzes (Sicherung oder Schalter) angeschlossen sein.



Achtung: Für den Anschluss des HotSwap MBP (Maintenance Bypass) Moduls an eine USV mit einer Leistung von über 2 kVA darf aus Sicherheitsgründen nur das 16A/16A Kabel verwendet werden.

Betriebszustände

Das HotSwap MBP-Modul ermöglicht die Wartung und ggf. den Austausch der USV, ohne die Spannungsvorgabe der angeschlossenen Verbraucher unterbrechen zu müssen (HotSwap-Funktion).

Aufstellung und Installation

Siehe die USV-Installations- und Bedienungsanleitung.

Funktionsweise des HotSwap MBP-Moduls

An der Frontseite des HotSwap MBP-Moduls befindet sich ein Drehschalter mit 2 Schaltstellungen:

- Stellung Normal:** Die Verbraucherversorgung erfolgt über die USV.
- Stellung Bypass:** Die Verbraucherversorgung erfolgt aus dem Fließspanner.

Einschalten der USV bei Verwendung des HotSwap MBP-Moduls:

- Kompletten Anschluss der USV an das HotSwap MBP-Modul überprüfen.
- Drehschalter in die Stellung "Normal" bringen.
- USV durch Betätigung der EIN/AUS-Taste an der Frontseite des Gerätes einschalten.
- Die Verbraucher werden über die USV versorgt.
- Die grün LED "UPS ON - OK to switch" am HotSwap MBP-Modul leuchtet auf.

Funktionsweise des HotSwap MBP-Moduls:

- Schalter in die Stellung "Bypass" bringen und überprüfen, dass die Verbraucher weiter versorgt werden.
- Drehschalter erneut in die Stellung "Normal" zurückstellen.

Wartung und Service bei USV-Anlagen mit HotSwap MBP-Modul

Wartung:

- Drehschalter in die Stellung "Bypass" bringen. Die rote LED des HotSwap MBP-Moduls leuchtet auf und zeigt an, dass die angeschlossenen Verbraucher direkt aus dem Netz versorgt werden.
- USV durch Betätigung der EIN/AUS-Taste an der Frontseite des Gerätes ausschalten. Die grün LED "UPS ON - OK to switch" erlischt, anschließend kann die USV abgebaut und ausgetauscht werden.

Rückkehr in Normalbetrieb:

- Kompletten Anschluss der USV an das HotSwap MBP-Modul überprüfen.
- USV durch Betätigung der EIN/AUS-Taste an der Frontseite des Gerätes einschalten. Die grün LED "UPS ON - OK to switch" am HotSwap MBP-Modul leuchtet auf (zuerst befindet sich ein Anschlusselement zwischen USV und HotSwap MBP-Modul an).
- Drehschalter in die Stellung "Normal" bringen; die rote LED am HotSwap MBP-Modul erlischt.

Italiano

Leggere attentamente le Istruzioni di sicurezza prima dell'installazione del prodotto

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente all'interno.
- Non installare il prodotto nei pressi di liquidi o in un ambiente con umidità eccessiva.
- Non installare il prodotto direttamente al sole o nei pressi di una fonte di calore.
- Non lasciare per ore liquidi o oggetti estranei all'interno del prodotto.
- Collegare sempre sempre il prodotto alla terra con una presa di corrente di tipo 3 poli + messa a terra (2P+T).
- Ai momenti dell'installazione del prodotto assicurarsi che la somma delle correnti di fuga del prodotto e degli apparecchi che alimenta non superi 0,5 mA.
- La presa di alimentazione deve essere collegata ad un circuito di derivazione o di protezione dell'energia elettrica (fusibile o interuttore) adeguato.



Attenzione: per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente il cavo 16A/16A per collegare il modulo HotSwap MBP (Manutenzione Bypass) ad un UPS di potenza superiore a 2 kVA.

Utilizzo

La funzione del modulo HotSwap MBP è quella di consentire la manutenzione ed eventualmente la sostituzione del UPS senza interdire sulla alimentazione elettrica delle apparecchiature collegate (funzione HotSwap).

Installazione

Vedere il manuale di installazione ed di utilizzazione dell'UPS.

Funzionamento del modulo HotSwap MBP

Il modulo HotSwap MBP utilizza un commutatore totale a 2 posizioni:

- Normale:** gli impianti sono alimentati dal UPS.
- By-pass:** gli impianti sono alimentati dalla rete elettrica.

Attivazione dell'ASI con il modulo HotSwap MBP:

- Verificare che l'UPS sia collegato correttamente al modulo HotSwap MBP.
 - Portare il commutatore in posizione Normale.
 - Avviare l'UPS premendo il pulsante Avvia/Arresta sulla parte anteriore del UPS.
- Gli impianti sono ora alimentati dal UPS.
 - Le spia verde "UPS ON - OK" si accende sul modulo HotSwap MBP.

Testi del modulo HotSwap MBP

- Portare il commutatore in posizione By-pass e verificare che gli impianti continuano ad essere alimentati.
- Preparare il cantiere ed in posizione finale.

Manutenzione di un ASI dotato di modulo HotSwap MBP

Manutenzione:

- Portare il commutatore in posizione By-pass: la spia rossa del modulo HotSwap MBP si accende per segnalare che gli impianti sono alimentati direttamente dalla rete elettrica.
- Arrestare l'UPS premendo il pulsante Avvia/Arresta sulla parte anteriore del UPS: la spia verde "UPS ON - OK" si accende e a questo punto l'UPS può essere sostituito.

Ritorno al funzionamento normale:

- Verificare che l'UPS sia collegato correttamente al modulo HotSwap MBP.
- Avviare l'UPS premendo il pulsante Avvia/Arresta sulla parte anteriore del UPS: la spia verde "UPS ON - OK" si accende e il modulo HotSwap MBP (in caso contrario) si avvia automaticamente e si collega al circuito del modulo HotSwap MBP dell'UPS.
- Portare il commutatore in posizione Normale: la spia rossa del modulo HotSwap MBP si spegne.

Español

Consignas de seguridad leer antes de instalar el producto

- El producto debe utilizarse únicamente al interior.
- No colocar el producto cerca de líquidos o en un ambiente de humedad excesiva.
- No colocar el producto directamente bajo las rayas calientes ni cerca de una fuente de calor.
- No dejar que penetre líquido u objeto a través del interior del producto.
- Conectar imperativamente el producto a tierra utilizando una toma de corriente de 3 polos + tierra (2P+T).
- Considerarse durante la instalación de producto que la suma de las corrientes de fuga de producto y de los aparatos que alimenta no excede 3,5 mA.
- La toma de tierra debe estar conectada a un circuito de derivación o de protección de la red eléctrica (Cable e Interruptor automático) apropiado.



Atención: por razones de seguridad, utilizar exclusivamente el cable 15A/15A para conectar el módulo HotSwap MBP (Maintenance Bypass) a una SAI de potencia superior a 2 kVA.

Utilización

La función de módulo HotSwap MBP es permitir el mantenimiento y, en los momentos de sustitución del SAI sin que ello afecte a la alimentación eléctrica de los equipos conectados (función HotSwap).

Instalación

Véase el manual de instalación y soporte de SAI.

Funcionamiento del módulo HotSwap MBP

El módulo HotSwap MBP utiliza un conmutador rotativo de 3 posiciones:

- **Normal:** los equipos están siendo alimentados por la SAI.
- **Bypass:** los equipos están siendo alimentados por la red eléctrica.

Puesta en servicio del SAI con el módulo HotSwap MBP:

- 1 – Comprobar que el SAI está correctamente conectado al módulo HotSwap MBP.
 - 2 – Colocar el conmutador en posición Normal.
 - 3 – Poner en marcha el SAI pulsando el botón Marcha/Parada en la cara delantera del SAI.
- Los equipos están siendo alimentados por el SAI.
- El indicador luminoso verde "UPS ON - OK" situado a la izquierda del módulo HotSwap MBP.

Test del módulo HotSwap MBP

- 1 – Colocar el conmutador en posición Bypass y comprobar que los equipos siguen estando alimentados.
- 2 – Volver a poner el conmutador en posición Normal.

Mantenimiento de un SAI equipado con un módulo HotSwap MBP

Mantenimiento:

- 1 – Colocar el conmutador en posición Bypass; el indicador luminoso rojo del módulo HotSwap MBP se enciende para indicar que los equipos están siendo alimentados directamente por la red eléctrica.
 - 2 – Parar el SAI pulsando el botón Marcha/Parada en la cara delantera del SAI.
- El indicador luminoso verde "UPS OK - OK" situado a la izquierda del SAI y el módulo HotSwap MBP.

Vuelta a funcionamiento normal:

- 1 – Comprobar que el SAI está correctamente conectado al módulo HotSwap MBP.
- 2 – Poner en marcha el SAI pulsando el botón Marcha/Parada en la cara delantera del SAI; el indicador luminoso verde "UPS OK - OK" situado a la izquierda del módulo HotSwap MBP (en caso contrario, hay un error en la conexión entre el módulo HotSwap MBP y el SAI).
- 3 – Poner el conmutador en posición Normal; el indicador luminoso rojo del módulo HotSwap MBP se apaga.

Nederlands

Veiligheidsaanbevelingen lees deze aanbevelingen helemaal door alvorens het product te installeren

- Het product mag niet worden gebruikt als gelselk worden.
- Plaats het product nooit in de buurt van vakkoffen, of in een te vochtige omgeving.
- Vermijd blootstelling van het product aan direct zonlicht of plaats het recht in de buurt van een warmtebron.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of vloeibare overblijfselen in het product kunnen binnendringen.
- Het product mag verplicht geaard worden via een 2-polige stekker + aarde (PE+A).
- Bij installatie van het product moet goed worden gewaarschuwd om een van de bekabelingen van het product en de apparatuur die het voer aansluit voordat het apparaat kan 3.5 mA.
- De aansluiting moet worden aangesloten op een geschikt omkledings- of beveiligingscircuit (zekering of schakelaar).



Waarschuwing: gebruik om veiligheidsredenen uitsluitend de 16A/16A kabel om de HotSwap MBP module (Maintenance Bypass) aan te sluiten op UPS'en met een vermogen groter dan 2kVA.

Gebruik

Met een HotSwap MBP module kan de UPS worden onderhouden of eventueel vervangen zonder gevolgen voor de elektrische voeding van de aangesloten apparatuur (HotSwap-functie).

Installatie

Zie de installatie- en gebruikershandleiding van de UPS.

Werkling van de HotSwap MBP-module

De HotSwap MBP-module is voorzien van een overschakelaar met 2 standen:

- **Normaal:** de apparatuur wordt gevoed door de UPS.
- **By-pass:** de apparatuur wordt gevoed door het elektriciteitsnet.

In bedrijf stellen van de UPS met de HotSwap MBP-module:

- 1 - Controleer of de UPS goed op de HotSwap MBP-module is aangesloten.
- 2 - Zet de overschakelaar op Normaal.
- 3 - Stel de UPS over de Aan/UIT-knop aan de voorkant van de UPS in. (Inkopen).
- De apparatuur wordt nu door de UPS gevoed.
- Groen lampje "UPS ON - OK to switch" gaat nu branden op de HotSwap MBP module.

Testen van de HotSwap MBP-module

- 1 - Zet de overschakelaar op Bypass en controleer of de apparatuur nog steeds wordt gevoed.
- 2 - Zet de overschakelaar weer op Normaal.

Onderhoud van een UPS met een HotSwap MBP module

Onderhoud:

- 1 - Zet de overschakelaar op Bypass. Het rode lampje van de HotSwap MBP-module gaat branden om aan te geven dat de apparatuur terug wordt gevoed. Het elektrische net wordt gevoed.
- 2 - Test de UPS uit door op de Aan/UIT-knop aan de voorkant van de UPS te drukken. Het groen lampje "UPS ON - OK to switch" gaat uit en de UPS kan nu worden afgekoppeld en vervangen.

Terug naar normaal bedrijf:

- 1 - Controleer of de UPS goed is aangesloten op de HotSwap MBP-module.
- 2 - Schakel de UPS in door op de Aan/UIT-knop op de voorkant van de UPS te drukken. Het groen lampje "UPS ON - OK to switch" gaat nu branden op de HotSwap MBP-module. (Inkopen). Het is nu een probleem met de aansluiting van de HotSwap MBP-module op de UPS.
- 3 - Zet de overschakelaar op Normaal. Het rode lampje van de HotSwap MBP-module gaat uit.

Norsk

Sikkerhetsinstruksjoner som må lese før produktet installeres

- ▶ Produktet må kun brukes innendørs.
- ▶ Produktet må ikke plasseres i nærheten av væsker eller i et miljø med høy fuktighet.
- ▶ Produktet må ikke installeres for direkte sollys eller plasseres i nærheten av en varm kilde.
- ▶ Det må ikke komme væske eller fremmedlegemidler inn i produktet.
- ▶ Produktet må alltid kobles ved hjelp av 2 poler (jord og null) i jord (2P+N).
- ▶ Ved installasjon av produktet må man forsikre seg om at summen av ledningsstrømmen fra produktet og de apparatene som får tilførsel fra dette ikke overstiger 16 A.
- ▶ Nettkontakten må være koblet til en egnet dekksejone eller beskyttelsesnett (gjelding eller smørbryter) på den elektriske kretsen.



OBST: av sikkerhetsmessige årsaker, er det kun ledningen 16A/16A som må brukes for å koble modulen HotSwap MBP (Maintenance Bypass) til en UPS med større effekt enn 2 kVA.

Svenska

Säkerhetsföreskrifter: läses innan produkten installeras

- ▶ Produktet får endast användas inomhus.
- ▶ Placera aldrig produkten i närheten av vätska eller i mycket fuktig omgivning.
- ▶ Placera inte produkten direkt i solen eller i närheten av en varm källa.
- ▶ Får inte vätska eller föremål komma in i produktens.
- ▶ Anslut obligatoriskt produkten till jorden via anslutning med 2 poler (+ jord (2P+N)).
- ▶ Se vid installationen till att den totala strömbelastningen från produkt och de apparater den försörjer inte överstiger 16 A.
- ▶ Nettkontakten ska vara ansluten till en förbikopplingskrets eller annat lämpligt skyddsutrustning (teckning eller förkopplings)



Varning: Av säkerhetsåskåd för endast sladden 16A/16A användas för att ansluta modulen HotSwap MBP (Maintenance Bypass) till en ASI med en effekt över 2 kVA.

Suomi

Turvallisuusohjeet: luettava ennen tuotteen asentamista

- ▶ Tuotetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- ▶ Älä sijoita tuotetta lämpöä lähelle tai liian kosteaan ympäristöön.
- ▶ Älä sijoita tuotetta suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteiden lähelle.
- ▶ Älä peitä tuotteen esteitä tai venttiileitä.
- ▶ Käytä tuotetta käyttäessä 2P+N -suojituspiirustella.
- ▶ Kun asennat nimen, varmista, että tuotteen ja siihen kytkettyjen laitteiden väliin on yhteensopiva maadoitus 16A/16A.
- ▶ Verkkopiirileikkaus kytkettävissä asennuskohtaan sähköverkon suoja- tai kirkko suojatila (suojakäytävä).



Huomio: turvallisuussyistä käytä ainoastaan 16A/16A-kaapelia, jos liität HotSwap MBP (Maintenance Bypass) -moduulin UPS-laitteeseen, jonka teho ylittää 2 kVA.

Dansk

Sikkerhedsanvisninger: Læs anvisningerne, før produktet installeres

- ▶ Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med de tekniske specifikationer.
- ▶ Installer ikke produktet i nærheden af væske eller i et miljø med høj fugtighed.
- ▶ Installer ikke produktet i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde.
- ▶ Det må ikke bruges i vand eller i nærheden af vand (produktet).
- ▶ Produktet skal tilsluttes jord ved hjælp af et blyled eller et kobberled (2 p. 11).
- ▶ Kontrollér forbindelse med installerer om produktet, at summen af belastninger fra produktet og de apparater, det styrer, ikke overstiger 3,5 mA.
- ▶ Nærstikker skal være tilsluttet til passende kredsløb med jord eller beskyttelse af ledningerne (sikring eller FI-lever).



Obs: Anvend et sikkerhedsmæssigt grundlag kun 16A/16A-ledningen til at forbinde HotSwap MBP-modulet (Maintenance Bypass) til en ASI med en effekt på mere end 2 kVA.

Português

Instruções de segurança: ler antes da instalação do produto

- ▶ O produto deve ser utilizado exclusivamente no interior.
- ▶ Não coloque o produto na proximidade de líquidos, ou num ambiente de humidade excessiva.
- ▶ Não coloque o produto diretamente ao sol ou na proximidade de uma fonte de calor.
- ▶ Não tente reparar (fixar) ou alterar qualquer coisa dentro do produto.
- ▶ Ligue apenas quando o produto à terra graças a uma ficha de corrente 2 pócs – terra (2P+T).
- ▶ Verifique durante a instalação do produto que a soma das correntes de fuga do produto e dos aparelhos que o mesmo alimenta não ultrapassa 3,5 mA.
- ▶ A tomada sector deve estar ligada a um circuito de derivação ou de protecção da rede eléctrica (Leivel ou disjuntor apropriado).



Atenção: por razões de segurança, utilize exclusivamente o cabo 16A/16A para ligar o módulo HotSwap MBP (Maintenance Bypass) a um ASI com uma potência superior a 2 kVA.

Polski

Zalecenia bezpieczeństwa: przeczytać przed instalacją produktu

- ▶ Produkt ma być używany wyłącznie w pomieszczeniach suchych.
- ▶ Nie umieszczać produktu w pobliżu płynów lub w miejscach o wysokiej wilgotności.
- ▶ Nie umieszczać produktu bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu źródła ciepła.
- ▶ Nie dopuszczać do przedostania się płynów lub ciepła do wnętrza produktu.
- ▶ Obciążalność podłączonych urządzeń przy pomocy gniazdek z okablowaniami i przewodami nie przekracza 3,5 mA.
- ▶ Gniazdko zasilania musi być podłączone do obwodu odprowadzającego lub zabezpieczającego o c.d. obniżenia (bezpiecznik lub wyłącznik).



Uwaga: ze względów bezpieczeństwa, używać wyłącznie przewodu 16A/16A do podłączenia modułu HotSwap MBP (konserwacja obejścia) o ASI mocy przekraczającym 2 kVA.

Русский

Основные правила техники безопасности, с которыми нужно ознакомиться перед установкой ИБП

- ИБП должен устанавливаться только в помещении.
- Запрещается устанавливать ИБП рядом с оборудованием, выделяющим тепло, или в помещениях с высокой влажностью.
- Запрещается устанавливать ИБП под прямыми солнечными лучами или возле источника тепла.
- Следите, чтобы оборудование и посторонние предметы не могли попасть в устье ИБП.
- Заземлите ИБП в соответствии с требованиями заказчика (2-провод + заземл.)
- При установке ИБП убедитесь, что суммарная нагрузка ИБП и других подключенных к нему устройств не превышает 3,5 кВА.
- Вход питающего кабеля ИБП должен соединяться в соответствии с целью защиты цепи для мониторинга или с целью отсоединения (основной предохранитель или автоматический выключатель).



Предупреждение. Для обеспечения безопасности для соединения байпаса техобслуживания MRP Блока HotSwap с ИБП, имеющим номинальную мощность свыше 2 кВА, должен использоваться только провод 16 А / 16 А.

中文

安装本产品前请阅读安全守则

- 必须在室内安装。
- 请勿将设备安装在热源旁边或在潮湿或有腐蚀性气体的环境中。
- 请勿将设备安装在阳光直射或热源附近。
- 请勿将设备安装在热源附近。
- 请按照要求进行接地。
- 安装本产品时，要确保所有设备的总负载电流不超过 3.5 kVA。
- 交流电源输入必须通过一个适当的电路保护装置（断路器或熔断器）。



警告：为安全起见，在 UPS 上连接 HotSwap MRP（旁路旁路）模块的导线必须为 16A / 16A，且功率要大于 2 kVA。

Technical characteristics

HotSwap MBP models : 4 FR, 4 DIN, 3 BS, 6 IEC, HW, 3 UNI, 3 AUS

Input	IEC 320 C20 16A except terminal blocks on HotSwap MBP HW	
Output	HotSwap MBP 4 FR : HotSwap MBP 4 DIN : HotSwap MBP 3 BS : HotSwap MBP 6 IEC : HotSwap MBP HW : HotSwap MBP 3 UNI : HotSwap MBP 3 AUS :	4 USE A socket-outlets + 1 IEC 320 C19 16A 4 DIN A socket outlets + 1 IEC 320 C19 16A 3 BS 13A socket-outlets + 1 IEC 320 C19 16A 6 IEC 320 C13 10A + 1 IEC 320 C19 16A Terminal blocks 3 UNI socket-outlets + 1 IEC 320 C19 16A 3 AUS socket-outlets + 1 IEC 320 C19 16A
Dimensions (HxLxD)	5,2 cm x 19 inches x 12 cm	
Performances		
Nominal voltage	200/220/230/240 V	
Frequency	50/60 Hz	
Input nominal current	16 A	
Maximal power	3630 VA	
Standards		
Product	HotSwap MBP 4 FR : HotSwap MBP 4 DIN : HotSwap MBP 3 BS : HotSwap MBP 6 IEC : HotSwap MBP HW : HotSwap MBP 3 UNI : HotSwap MBP 3 AUS :	IEC60844-1 DIN 49440-1, DIN 49440-6, DIN49440-6 BS 1385 IEC 60320-1, EN 60320-1 EN 50031, IEC 60050 IEC 62440-1, IEC 60950, IEC 62364-1-1 NZS/MS 3112
Marking	CE	
Environment		
Temperature	Storage -25°C to 55°C, operation 0°C to 45°C	
Humidity	Storage 10% to 90%, operation 20% to 60%	
Altitude	Transportation up to 12000 m, operation up to 1500 m	

www.eaton.com

0-0000000000